

# Zertifikat



Bauart geprüft  
Regelmäßige  
Produktions-  
überwachung

www.tuv.com  
ID 0000054222



Type Approved  
Regular  
Production  
Surveillance

www.tuv.com  
ID 0000054222

Zertifikat Nr. S 498 2016 C2\_1

**Hersteller**

*Manufacturer*

**INFICON AB  
Box 76  
58102 Linköping, Sweden**

**Produkt**

*Product*

**Tragbarer Gasdetektor für die Detektion und Konzentrationsmessung von Sauerstoff und toxischen Gasen.**

*Portable gas detector for detection and measurement of oxygen and toxic gas concentrations.*

**Typ**

*Type*

**IRwin SX, IRwin SXT, IRwin SXG, IRwin SXGT**

**Anwendungsbereich**

*Area of application*

**Elektrische Geräte für die direkte Detektion und direkte Konzentrationsmessung von O<sub>2</sub>, toxischer Gase und Dämpfe.**

*Electrical apparatus used for detection and measurement of O<sub>2</sub> concentrations, toxic gases and vapours, in workplace atmospheres.*

**Prüfanforderung**

**Test requirements**

**EN 50104:2010, EN 45544-1:2015 and EN45544-2:2015**

**Prüfergebnis**

**Test result**

**Der Prüfling hält die Anforderungen der oben genannten Prüfrichtlinien/Normen ein. Einschränkungen siehe Anhang.**

*The tested device meets the requirements of the listed test standards.  
Restrictions see appendix.*

Der Ausstellung dieses Zertifikates liegt eine Prüfung zugrunde, deren Ergebnisse im Bericht Nr. S 498 2016 T1 vom 05.12.2016 dokumentiert sind.

Dieses Zertifikat ist nur gültig für Erzeugnisse, die mit dem Prüfgegenstand übereinstimmen. Es wird ungültig bei jeglicher Änderung der Erzeugnisse oder einer Zurückziehung der aufgeführten Prüfgrundlage.

*The issue of this certificate is based upon an examination, whose results are documented in report no. S 498 2016 T1 dated 2016/12/05.*

*This certificate is valid only for products which are identical with the product tested. It becomes invalid at any change of the product or the withdrawal of the listed test standards.*

**Gültig bis / valid until**

12/2021

Köln, 05.12.2016

Dipl.-Ing. Wolf Rückwart

TÜV Rheinland Energy GmbH  
Test Centre for Energy Appliances  
51105 Cologne - Germany

Head of the Test Centre

www.tuv.com

## Zertifikatsanhang

*Appendix to certificate*

### **Einschränkungen:**

Abweichend von der Gerätespezifikation wurde der Arbeitstemperaturbereich von -15 °C bis + 40 °C geprüft.

Der CO2 Sensor erfüllt nicht die Anforderung von Absatz 5.4.3.1 der EN 45544-1. Die Anforderung von Absatz 5.4.3.2 hingegen wird erfüllt.

Die EMV Prüfung wurde separat, mit Bericht REC-E704557, von der Firma DELTA Development Technology AB durchgeführt. Die Norm EN 50270 ist nicht Bestandteil der Laborakkreditierung, jedoch sind alle EMV Basisnormen, worauf sich die EN 50270 bezieht, im Scope der Akkreditierung.

### **Restrictions:**

Deviating from the device specification, the working temperature range was tested from -15 °C to +40 °C.

The CO2 sensor does not meet the requirements cl. 5.4.3.1 of EN 45544-1, but the requirement of cl. 5.4.3.2 is met.

EMC was proved separately with report REC-E704557 by DELTA Development Technology AB. The standard EN 50270 is not within the scope of the laboratory accreditation, but all EMC basic standards to which the standard refers, are within the scope of the accreditation.